

7 DIC, 1970

swadesh list

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1) quién 2ačike     | 77) ceniza čax            |
| 2) yo yin           | 79) cola r-xey            |
| 3) tú rat           | 80) cacho rk'wa?          |
| 5) nosotros rox     | 82) perro φ'i?            |
| 8) qué? 2ačike re?  | 109) pájaro čkop          |
| 9) este re?         | 110) pluma rsmal          |
| 10) ese kala?       | 111) huevo sagmolo?       |
| aquel xari xay la?  | 124) pescado ktr          |
| 37) noche ag'a?     | 136) piojo 2uk'           |
| 39A) uno xun        | 149) diente -wty : 2iyax  |
| 39B) dos ka?i?      | 152) oreja -žkin          |
| 41) todo noxel      | 153) ojo -q'awtč          |
| 42) mucho qiš k'iy  | 154) cabello - wi? : w?ax |
| 45) piedra 2ab'tx   | 155) cabeza - xolom(ax)   |
| 46) arena sanayi?   | 156) nariz ča?n / ča?max  |
| 47) tierra 2ilew    | 157A) boca - či?          |
| 48) cerro xuyu?     | 157B) lengua 2aq'         |
| 58) agua ya?        | 163) pescuezo - gul       |
| 64) sol q'ix        | 165) mano - q'a?          |
| 65) luna 2ik'       | 166) uña 2išk'xig         |
| 66) estrella č'amil | 172) pie 2agtn            |
| 68) nube syélo      | 173) rodilla r-wi? #č'ek  |
| 72) lluvia kob'     | 176) hueso b'ag           |
| 75) fuego q'aq'     | 177) barriga - pan        |
| 76) humo Sib'       | 178) hígado sase?         |
|                     | 179) 'chicha' φ'um(-ax)   |

S. PEDRO SACATEPEQUEZ

- 180) corazón - áhma  
185) sangre leik' : nk'ak'ol  
189) piel -ix // š'umal  
208) palo še?  
213) hoja r-šaq  
214) cáscara r-ix  
215) raíz r-še?  
216) semilla š'ixa? š'  
268) grasa mantéka  
270) carne ti2(ix)  
327) mujer š'išog  
328) hombre š'ačč.  
329) gente winig  
336) nombre -b'i2  
381) camino b'ty  
382A) morder -b'a2  
382B) beber -gm-u2: qun  
383A) decir -b'ix  
383B) hacer -b'an / b'tn  
384) dar -ya2  
400) oír -ak'ašax  
401) ver -š't  
402) saber wat'an  
408) comer (iv) wa2  
415) dormir wtr

- 416A) morir k'tn  
416B) matar (iv) kamsax (-n)  
417) arder k'at  
421) lleno noxniq  
422) nadar ntb'in čin ri r-q'a2  
423) volar raparot  
424) caminar šb'in  
425) venir -pe  
431) rojo kitq  
432) verde rts  
433) amarillo q'in  
434) negro šaq  
435) blanco sig  
439) frío tew  
440) caliente k'atin  
444) grande nim  
445) chico ko2ol // č'iti2n  
446) largo nim raqin  
452) bueno š'u2  
460) redondo k'olok'ik, sirisik  
463) sentado š'yul  
464) parado pä2il  
465) acostado koč'it  
468) seco čaqi2x

— neg. - no se hizo

ma šb'in tix  
— no soy gente

ma yin tix. winig

wi2tok